



# PULIFIL

FILTRO AUTOPULENTE SEMI-AUTOMATICO  
SEMI-AUTOMATIC SELF-CLEANING FILTER  
FILTRE AUTO-NETTOYANT SEMI-AUTOMATIQUE  
FILTRO AUTO-LIMPIANTE SEMI-AUTOMATICO

**APPARECCHIATURA BREVETTATA**  
**PATENTED EQUIPMENT**  
**APPAREIL BREVETE**  
**EQUIPO PATENTADO**

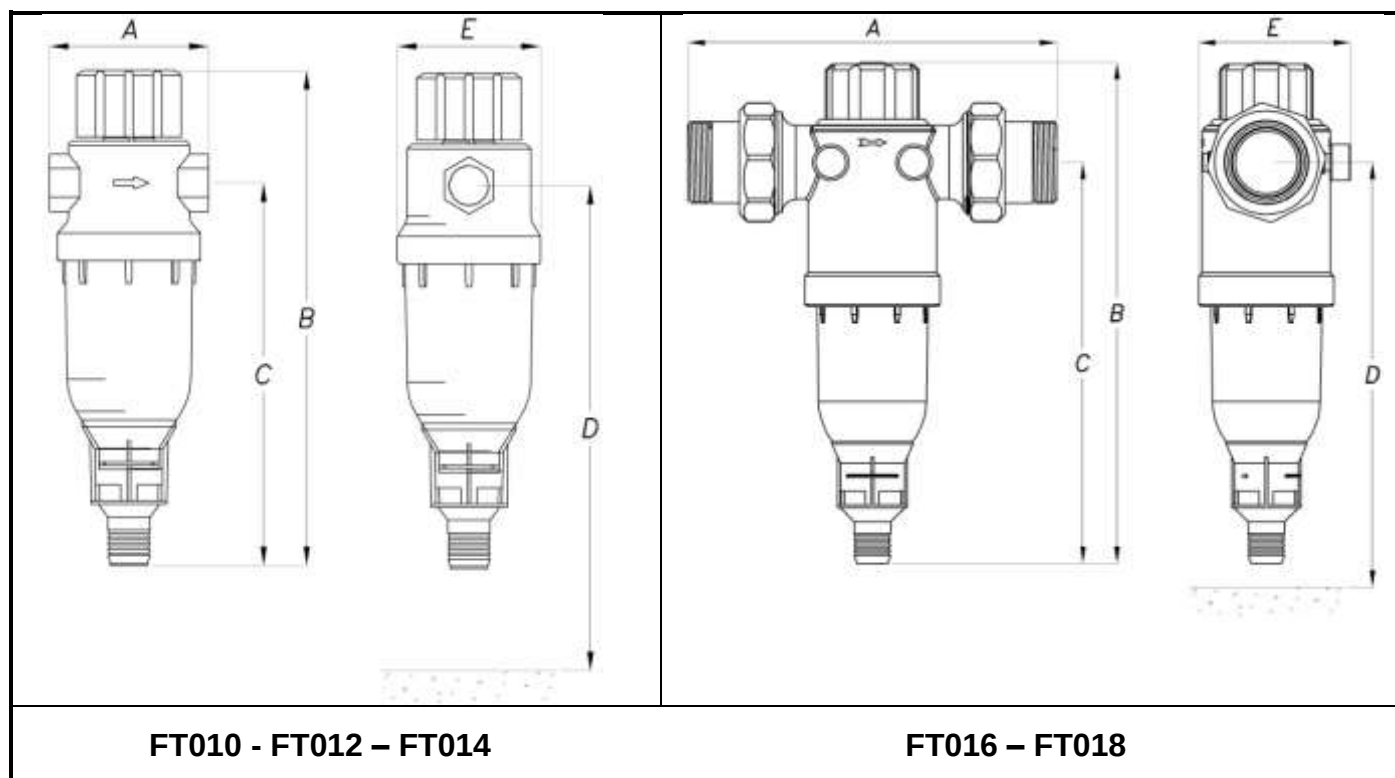
# MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO E MANUTENZIONE - MANUALE DI MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

## INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

## MANUEL D'USAGE ET ENTRETIEN

## MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO

### INGOMBRI • DIMENSIONS • DIMENSIONS • DIMENSIONES



| Codice • Code • Code • Código |    | FT010    | FT012 | FT014 | FT016 | FT018 |
|-------------------------------|----|----------|-------|-------|-------|-------|
| A                             | mm | 100      | 100   | 100   | 251   | 265   |
| B                             | mm | 310      | 310   | 310   | 361   | 361   |
| C                             | mm | 240      | 240   | 240   | 289   | 289   |
| D                             | mm | min. 400 |       |       |       |       |
| E                             | mm | 100      | 100   | 100   | 109   | 109   |

**Attenzione:** Questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di installare e porre in servizio l'apparecchiatura. Questo manuale deve sempre essere consegnato al proprietario/utilizzatore finale dell'apparecchiatura.

Apparecchiatura conforme al Decreto del Ministero della Salute N°25 del 2 Febbraio 2012 e al Decreto del Ministero della Salute N°174/04

**La presente apparecchiatura è idonea al contatto con acqua destinata al consumo umano come attestato dall'Istituto per la Qualità Igienica delle Tecnologie Alimentari TIFQ (certificato n° TIFQ-0208TA35F3P11)**



## Sommario

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| NOTA PER IL LETTORE .....                                      | I-2        |
| <b>MANUALE DI ISTRUZIONE PER L'USO E LA MANUTENZIONE .....</b> | <b>I-2</b> |
| A1 GENERALITA' .....                                           | I-2        |
| A2 ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE PERIODICA .....              | I-4        |
| A3 SOLUZIONE DEI PROBLEMI .....                                | I-5        |
| A4 SMALTIMENTO DI PULIFIL .....                                | I-5        |
| A5 MARCATURA DI PULIFIL .....                                  | I-5        |
| A6 ESPLOSO .....                                               | I-6        |
| A7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' .....                          | I-6        |
| <b>MANUALE PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE .....</b>        | <b>I-7</b> |
| B1 INSTALLAZIONE DI PULIFIL .....                              | I-7        |

# NOTA PER IL LETTORE

**AVVERTENZE** Il manuale di istruzioni per l'uso e manutenzione ed il manuale di montaggio ed installazione costituiscono la Vostra guida all' **INSTALLAZIONE**, all' **USO** e alla **MANUTENZIONE** dell'apparecchiatura acquistata ed è opportuno conservarli con cura per future consultazioni. Essi devono sempre seguire l'apparecchiatura poiché essi sono da intendersi come parte integrante dell'apparecchiatura stessa. Queste istruzioni vengono fornite per ragioni di sicurezza e debbono essere lette attentamente prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa. Il buon funzionamento e la durata dell'apparecchiatura nel tempo dipendono dalla corretta installazione, dall'uso conforme e dall'applicazione metodica delle istruzioni di manutenzione di seguito riportate. In caso di dubbi sorti durante la lettura dei manuali o per qualsiasi altra necessità inerente l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura contattate Acqua Brevetti 95 s.r.l. al numero (+39)049.8973432 oppure inviando un e-mail a: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it).

## IMPORTANZA E LIMITI DEL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO E MANUTENZIONE ED IL MANUALE DI MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

Il presente documento contiene il manuale di istruzioni per l'uso e manutenzione ed il manuale di montaggio ed installazione che sono strutturati per fornire informazioni di carattere generale per l'uso e la conduzione dell'apparecchiatura. Il presente documento contiene indicazioni e prescrizioni che non intendono sostituire alcuna normativa e legge vigente.

In caso di dubbio sull'identificazione del personale tecnico qualificato autorizzato rivolgersi ad Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432 oppure inviando un e-mail a [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## CLAUSOLA DI PROPRIETA' DEL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO E MANUTENZIONE ED IL MANUALE DI MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

Quanto contenuto nei presenti manuali è di proprietà esclusiva di Acqua Brevetti 95 s.r.l. e non può essere riprodotto, copiato in nessuna forma. I manuali possono essere utilizzati solo come mezzo di riferimento all'apparecchiatura fornita e non deve essere sottoposto all'esame di terzi senza autorizzazione scritta di Acqua Brevetti 95 s.r.l.. Acqua Brevetti 95 s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza alcun preavviso ai propri prodotti e ai manuali e senza avere l'obbligo di aggiornare produzioni o manuali precedenti.

## SIMBOLOGIA DI REDAZIONE

Per una lettura rapida è stato impiegato un simbolo che evidenzia situazioni di attenzione e che è collocato a fianco del testo.



**Attenzione!** Questo simbolo si trova a margine di frasi importanti relative all'installazione, all'utilizzo, al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchiatura.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Per le condizioni di garanzia vedi la cartolina "GARANZIA CONVENZIONALE" contenuta nella confezione originale. La garanzia non si applica qualora non siano rispettate le raccomandazioni ed indicazioni riportate nel presente manuale. Per avere diritto alla garanzia è necessario compilare la cartolina "GARANZIA CONVENZIONALE" (riportando il codice matricola) e spedirla al Costruttore.

## RACCOMANDAZIONI

Dopo aver aperto la scatola, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchiatura e della presenza di tutti gli articoli. Per quanto riguarda la sostituzione di parti danneggiate, sono consentiti solo ricambi originali. In tutte le apparecchiature si trova applicata un'etichetta argentata recante il codice matricola, l'anno di produzione e i riferimenti del Costruttore. Il Costruttore si ritiene sollevato da qualsiasi responsabilità nel caso in cui le prescrizioni del presente manuale non siano rispettate. Le operazioni di installazione, manutenzione straordinaria e riparazione devono essere eseguite da personale tecnico qualificato. Per personale tecnico qualificato si intende quel personale che per formazione, istruzione, esperienza, conoscenza di norme, prescrizioni, provvedimenti antinfortunistici e condizioni di utilizzo e di servizio sia in grado di effettuare ogni intervento necessario riconoscendo ed evitando ogni possibile pericolo e/o danno; queste persone dispongono di tutte le istruzioni ed informazioni del caso. In caso di dubbio rivolgersi ad Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432 oppure inviando un e-mail a [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

# MANUALE DI ISTRUZIONE PER L'USO E LA MANUTENZIONE

## A1 GENERALITA'

### A1.1 Finalità di PuliFIL ed usi sconsigliati

PuliFIL è un filtro di protezione autopulente con sistema di lavaggio semi-automatico dotato di una rete filtrante con grado di filtrazione di 89 micron progettato per la filtrazione di acqua potabile. PuliFIL protegge gli impianti idro-termo-sanitari e le tubazioni dai danni causati da piccole quantità di corpi estranei, quali: sassolini, scaglie di ruggine ed altri ossidi, sfridi metallici aventi dimensioni massime di 2 mm.



**Attenzione !** PuliFIL non è adatto a filtrare acque contenenti:

- grandi quantità di sabbia
- corpi grossolani di dimensioni superiori ai 2 mm
- limo
- sostanze chimiche (oli, solventi, acidi, basi, glicoli)

PuliFIL non può essere utilizzato per la filtrazione di acque di circuito chiuso.

Per la filtrazione di acque di processo e/o altre applicazioni diverse da quanto espressamente descritto nel presente manuale è necessario consultare un esperto Acqua Brevetti 95 s.r.l.

### A1.2 Identificazione del Costruttore

ACQUA BREVETTI 95 S.r.l. Via Molveno, 8 35035 Mestrino – Padova

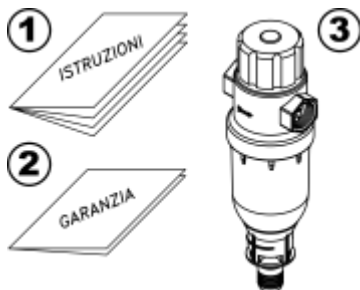
Tel. : +39.(0)49.8974006

Fax: +39.(0)49.8978649

Sito internet: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)

### A1.3 Dotazioni filtro PuliFIL



**Codice: FT010 – FT012 – FT014**



**Codice: FT016 – FT018**

DESCRIZIONE DOTAZIONI

1. Istruzioni filtro PuliFIL; 2. Garanzia convenzionale; 3. Filtro PuliFIL; 4. Kit connessioni (n°2 set di codoli e dadi con guarnizioni).

### A1.4 Rivenditori e Centri Autorizzati Acqua Brevetti 95 s.r.l.

L'assistenza sull'apparecchiatura può essere eseguita solo dai centri autorizzati Acqua Brevetti 95 S.r.l. Per avere tutte le informazioni necessarie sui centri autorizzati chiamare Acqua Brevetti 95 s.r.l (tel.: +39.(0)49.8973432, email: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

### A1.5 Funzionamento di PuliFIL

I filtri normalmente presenti in commercio si limitano ad eliminare esclusivamente lo sporco accumulatosi nel vaso senza pulire la cartuccia. PuliFIL, invece, grazie al suo sistema brevettato di spazzolatura + scarico garantisce un'efficace e reale pulizia anche della cartuccia filtrante. La pulizia di PuliFIL è facile ed immediata: è sufficiente ruotare la manopola di manovra in senso orario. Le spazzole di PuliFIL hanno inserti in argento che contrastano la proliferazione batterica sulla spazzola stessa.

**A1.6 Prestazioni e dati tecnici filtro PuliFIL**

|                                                | <i>Unità</i>      | <i>FT010</i> | <i>FT012</i> | <i>FT014</i> | <i>FT016</i> | <i>FT018</i> |
|------------------------------------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>Attacchi</i>                                | DN                | ¾" F         | 1" F         | 1"1/4 F      | 1"1/2 M      | 2" M         |
| <i>Portata (<math>\Delta P=0,2</math> bar)</i> | m <sup>3</sup> /h | 4.8          | 6.0          | 6.5          | 12.0         | 14.2         |
| <i>Portata (<math>\Delta P=0,5</math> bar)</i> | m <sup>3</sup> /h | 6.4          | 9.6          | 10.6         | 22.0         | 22.6         |
| <i>Grado di filtrazione</i>                    | micron            | 89           |              |              |              |              |
| <i>Pressione min-max dell'acqua</i>            | bar               | 1.5 - 16     |              |              |              |              |
| <i>Temperatura min-max dell'acqua</i>          | °C                | 5 - 40       |              |              |              |              |

**A1.7 Caratteristiche dell'acqua da trattare**

PuliFIL è stato progettato e realizzato per il trattamento di acque destinate al consumo umano come attestato dal certificato n° TIFQ-0208TA35F3P11 rilasciato dall'Istituto per la Qualità Igienica delle Tecnologie Alimentari TIFQ.

Per la filtrazione di acque di natura non potabile, acque di processo e/o acque di raffreddamento rivolgersi ad Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

PuliFIL non può essere utilizzato per filtrare acque contenenti sostanze chimiche di qualsiasi tipo (ad esempio acidi, basi, solventi, detersivi, antigelo, glicoli, etc.).

**A2 ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE PERIODICA****A2.1 Manutenzione ordinaria**

Effettuare periodicamente le seguenti operazioni:

- Pulizia del filtro*

Ogni 3-4 giorni e comunque quando la pressione idraulica a disposizione delle utenze si riduce (intasamento dell'elemento filtrante) ruotare la manopola verde superiore in senso orario. Se necessario ripetere l'operazione. Riportare il filtro in posizione di filtrazione (verificare che lo scarico di fondo sia chiuso).

Durante l'operazione di pulizia il filtro scarica dell'acqua. La connessione di scarico deve essere canalizzata in uno scarico a vista.

Per pulire la parte esterna del filtro (manopola, corpo in ottone e vaso) utilizzare un panno morbido inumidito. Non utilizzare detersivi di qualsiasi tipo e solventi.

| Pulizia del filtro                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>1° SCATTO<br/>CONTROLAVAGGIO</b></p> <p>Ruotare la manopola in senso orario fino al primo scatto. Mantenere questa posizione per alcuni secondi fino ad ottenere la completa rimozione dello sporco dalla cartuccia filtrante.</p> |  |
|                                                                                     | <p><b>2° SCATTO<br/>FILTRAZIONE</b></p> <p>Ruotare la manopola in senso fino riportare il filtro in posizione di esercizio con la valvola di scarico in posizione di chiusura.</p>                                                       |                                                                                      |



**Attenzione!** Per effettuare un lavaggio efficace del filtro è necessario disporre di una pressione minima di almeno 2 bar. Se necessario, durante l'operazione di pulizia del filtro, chiudere temporaneamente la valvola di intercettazione posta a valle del filtro.

**A2.2 Inutilizzo**

Per periodi di inutilizzo prolungati è consigliabile effettuare l'operazione di pulizia del filtro ripetutamente (2-3 volte) mantenendo il filtro in posizione di scarico per 30 secondi in modo da consentire un adeguato

flussaggio del filtro. Qualora l'impianto idraulico venisse sottoposto ad un intervento di pulizia e sanificazione è necessario includere nel piano di intervento anche PuliFIL che deve essere pulito e sanificato. L'intervento di sanificazione fa parte degli interventi di manutenzione straordinaria che devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

### A2.3 Controlli periodici

E' consigliabile far effettuare semestralmente un controllo da parte di un tecnico autorizzato per verificare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

### A2.4 Manutenzione straordinaria

Gli interventi di manutenzione straordinaria o riparazione se non correttamente eseguiti possono pregiudicare le caratteristiche funzionali e/o di sicurezza: tali operazioni sono volutamente omesse nel presente manuale. Pertanto tutte le operazioni di manutenzione e riparazione straordinaria non contemplate nel presente manuale devono essere svolte esclusivamente da personale Acqua Brevetti 95 s.r.l. o da rappresentante locale espressamente autorizzato.

Acqua Brevetti 95 s.r.l. ha creato ed organizzato un efficiente servizio di assistenza tecnica esteso a tutto il territorio nazionale con tecnici specializzati che saranno a Vostra disposizione per assicurarvi il perfetto funzionamento della nostra apparecchiatura. Nel caso in cui si evidenziassero guasti od inconvenienti particolari rivolgersi direttamente ad Acqua Brevetti 95 s.r.l.

## A3 SOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Anomalia                                          | Causa                                                                                                                 | Soluzione                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Calo notevole della pressione a valle del filtro. | Elemento filtrante sporco.                                                                                            | Eseguire il contro lavaggio.    |
| Perdita dalla valvola di scarico.                 | Valvola di scarico non completamente chiusa a causa di un corpo estraneo incastrato nella sede.<br>Filtro fuori fase. | Contattare il centro assistenza |

## A4 SMALTIMENTO DI PULIFIL

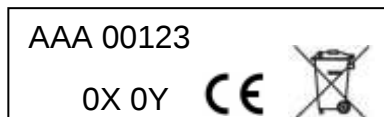
Raccogliere separatamente dagli altri rifiuti. Conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti. Prima di eseguire lo smaltimento del rifiuto ed in ogni caso in caso di dubbio contattare il Servizio di Gestione dei Rifiuti del proprio Comune per chiarimenti.

## A5 MARCATURA DI PULIFIL

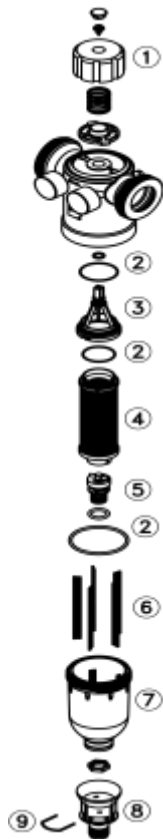
Sulla parte superiore dell' apparecchio è possibile ritrovare l'etichetta identificativa del prodotto acquistato. In particolare il Codice Matricola da riportare nel Certificato di Garanzia.

Numero di serie

Data di produzione  
(mese/anno)



## A6 ESPLOSO



|   | Codice    | Descrizione                                                                      |
|---|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 01022012  | Manopola verde serigrafata                                                       |
| 2 | 99003015  | Kit o-ring filtro                                                                |
| 3 | 99003007  | Assieme girante                                                                  |
| 4 | 99003010  | Assieme cartuccia 150 micr. Connessioni $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ " |
|   | 99003001  | Assieme cartuccia 89 micr. Connessioni $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003003  | Assieme cartuccia 50 micr. Connessioni $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003002  | Assieme cartuccia 30 micr. Connessioni $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003011  | Assieme cartuccia 150 micr. Connessioni 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                   |
|   | 99003005  | Assieme cartuccia 89 micr. Connessioni 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003009  | Assieme cartuccia 50 micr. Connessioni 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003006  | Assieme cartuccia 30 micr. Connessioni 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
| 5 | 99022001  | Assieme scarico finale                                                           |
| 6 | 24022002  | Spazzola lunghezza 61 mm. Connessioni $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "   |
|   | 24022003  | Spazzola lunghezza 123 mm. Connessioni 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
| 7 | 14022001P | Vaso per filtri in produzione fino al 2008                                       |
|   | 14022001  | Vaso per filtro                                                                  |
| 8 | 01022021  | Copertura scarico verde                                                          |
| 9 | 11022023  | Forcella chiusura                                                                |

## A7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

## PuliFIL

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.

Via Molveno 8, 35035 Mestrino (PD) Tel. (+39)049.8974006 fax (+39)049.8978649

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it) - Internet: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il filtro autopulente semi-automatico **PuliFIL** è un'apparecchiatura destinata alla filtrazione meccanica di acqua potabile al fine di eliminare sassolini, scaglie di ruggine ed altri ossidi, sfridi metallici fino ad una granulometria di 89 micron al fine di evitare danni all'impianto idrico (tubi, valvole, miscelatori, organi di controllo, etc.).

Dichiara inoltre che PuliFIL viene costruita in conformità a:

**Decreto del Ministero della Salute N° 25 del 7/2/2012**

Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

**Decreto del Ministero della Sanità N° 174 del 06/04/2004**

Regolamento concerne i materiale e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano (attestazione TIFQ-0208TA35F3P11).

PuliFIL ha il Marchio di Qualità Igienica TIFQ.

Acqua Brevetti 95 S.r.l. opera con Sistema di Qualità certificato in ottemperanza a quanto prescritto dalla Normativa UNI-EN ISO 9001:2008, con certificato N°50 100 7368 emesso dall'ente TÜV Italia S.r.l.

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.  
Mestrino, 15.08.2012

# MANUALE PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE

## B1 INSTALLAZIONE DI PULIFIL

### B1.1 Prima dell'installazione



**Attenzione!** Prima di installare PuliFIL verificare che l'impianto eroghi acqua potabile rispondente a quanto previsto dal D.L. N°31/01 (*Attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano*) e successive modifiche ed integrazioni. L'impianto idraulico in cui il filtro viene installato e l'installazione del filtro devono essere eseguiti nel rispetto delle leggi vigenti (D.M. N°37/08). Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'errata installazione del filtro e/o dall'installazione del filtro in un impianto non rispondente alle leggi vigenti.

PuliFIL non è dotato, di serie, di dispositivi antiallagamento o atti a verificare, controllare e allarmare in caso di perdite d'acqua incontrollate. Eventualmente prevedere a parte un dispositivo antiallagamento adeguato.

Non installare PuliFIL a valle di caldaie o in applicazioni che comportino il passaggio, all'interno del filtro, di acqua a temperatura superiore ai 40°C. Installare PuliFIL a monte delle apparecchiature da proteggere.

PuliFIL non può essere utilizzato per trattare acque di circuito chiuso (es. acque di impianti di riscaldamento) o per qualsiasi altra applicazione non espressamente citata nel presente manuale.

### B1.2 Caratteristiche del luogo di installazione

PuliFIL deve essere installato in un luogo igienicamente idoneo, asciutto, pulito, al chiuso, al riparo da: gelo, dall'esposizione diretta ai raggi solari, dall'umidità e dagli agenti atmosferici (pioggia, neve, grandine). **Non installare PuliFIL in pozzetti**, vicino a scarichi, in luoghi maleodoranti. Non installare dove possano essere presenti vapori chimici, gas o esalazioni di qualsiasi genere. Evitare l'installazione in spazi angusti che non consentano di effettuare agevolmente le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria.

Di seguito i valori limite dei parametri ambientali ammessi per l'installazione di PuliFIL:

Temperatura ambiente (minima/massima), °C: 5 - 40

### B1.3 Normativa applicabile

L'installazione di PuliFIL va eseguita in conformità a quanto previsto dal D.M. N°37/08, dal D.M. N°25/12 e dal D.P.R. N°59/09. L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte, nel rispetto di tutte le leggi vigenti e dei dati di targa dell'apparecchio.

Prima di effettuare l'installazione del filtro assicurarsi della corrispondenza dell'impianto ad eventuali leggi o norme o raccomandazioni locali emesse da uffici competenti di zona.

### B1.4 Indicazioni generali per l'installazione

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte, nel rispetto di tutte le leggi vigenti e dei dati di targa dell'apparecchio stesso.

Prima di effettuare l'installazione del filtro assicurarsi della corrispondenza dell'impianto ad eventuali leggi o norme o raccomandazioni locali emesse da uffici competenti di zona.

Prima di effettuare l'installazione del filtro pulire bene le tubazioni e le apparecchiature installate a monte del filtro per eliminare eventuali corpi estranei che potrebbero causare il malfunzionamento del filtro stesso. Se il grado di pulizia ed igiene dell'impianto è insufficiente, sanificare l'impianto e gli eventuali accumuli prima di installare PuliFIL. Il filtro non deve essere installato tra caldaia e dispositivi di sicurezza.

Gli impianti idraulici realizzati per l'installazione di apparecchiature collegate alla rete acquedottistica devono essere dotati di un sistema in grado di assicurare il non ritorno dell'acqua trattata in rete, e di un sistema di valvole di by-pass manuale o automatico, che permetta l'erogazione dell'acqua non trattata, interrompendo l'erogazione di quella trattata.



**Attenzione!** Evitare che solventi, oli, grassi, sostanze acide o caustiche e detergenti vengano a contatto con le parti esterne in plastica ed ottone dell'apparecchiatura. In caso di urti molto forti durante il trasporto o il montaggio non installare l'apparecchiatura e sostituirla anche se non vi sono danni evidenti alle parti in plastica. Limitare la presenza di colpi d'ariete.

### B1.5 Verifiche idrauliche dopo l'installazione

Dopo aver aperto l'acqua a monte dell'apparecchiatura, verificare la presenza di eventuali perdite;

- 1) Verificare che l'apparecchio sia correttamente posizionato in modo da agevolare le operazioni di manutenzione ordinaria.
- 2) Verificare che sia presente un circuito di by-pass che consenta l'esclusione del filtro e che siano presenti dei rubinetti preleva campione prima e dopo il filtro.
- 3) Verificare la corrispondenza dell'impianto ad eventuali norme o raccomandazioni locali emesse dai competenti uffici di zona.
- 4) Verificare che non vi siano perdite dai raccordi di ingresso ed uscita e dallo scarico del filtro.

In caso di dubbio, contattate Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tel. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

### B1.6 Schemi di montaggio ammessi

|                                                                                                                          |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |  |
| <p>Rispettare il senso del flusso dell'acqua indicato dalla freccia stampigliata sulla testata di ottone del filtro.</p> | <p>Particolare dell'esecuzione dello scarico.</p>                                   |



**Attenzione!** E' indispensabile installare il filtro rispettando la direzione del flusso d'acqua indicato dalle frecce stampigliate sulla testata in ottone del filtro.

Qualsiasi altra configurazione potrebbe comportare il non corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

La connessione di scarico del filtro deve essere convogliata in uno scarico a vista.

In caso di dubbio contattare Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tel.: +39.(0)49.8973432 oppure inviando un e-mail a [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## Index

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| NOTES TO THE READER .....                     | E-2 |
| USE AND MAINTENANCE MANUAL .....              | E-3 |
| A1 GENERALITY .....                           | E-3 |
| A2 INSTRUCTION FOR PERIODIC MAINTENANCE ..... | E-4 |
| A3 TROUBLESHOOTING .....                      | E-5 |
| A4 PULIFIL DISPOSAL .....                     | E-5 |
| A5 PULIFIL LABELLING.....                     | E-5 |
| A6 EXPLODED VIEW .....                        | E-6 |
| A7 CONFORMITY DECLARATION .....               | E-6 |
| ASSEMBLY AND INSTALLATION MANUAL.....         | E-7 |
| B1 PULIFIL INSTALLATION.....                  | E-7 |

# NOTES TO THE READER

**WARNING** This operating manual is your guide to installation, use and maintenance of the equipment. It should be kept carefully for future reference and must follow the equipment in case of sale, transfer, removal, etc ... This manual should be considered an integral part of the equipment. The instructions described herein are intended for your safety and should be read carefully before installing and using the equipment. We recommend that you carefully follow all the instructions, since the proper operation and duration of the equipment in time depends on it.

When in doubt while reading this manual or for any other question regarding installation, use and maintenance of the equipment please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l. +39.(0)49.8973432 or send an e-mail to: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)

## IMPORTANCE AND SCOPE OF THE INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

This document contains the instruction manual for use and maintenance and the assembling and installation manual which have been designed in order to provide general information about use and operation of the equipment. This document contains instructions and requirements which are not supposed to replace any requirements and current legislation.

When in doubt on the identification of qualified and authorized personnel please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432) or send an e-mail to: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it).

## MANUAL'S OWNERSHIP CLAUSE

The content of this manual is the exclusive property of Acqua Brevetti 95 s.r.l. and may not be reproduced, copied in any form. The manuals can be only used as reference facility to the provided equipment and should not be submitted to third parties without written approval of Acqua Brevetti 95 s.r.l.. Acqua Brevetti 95 s.r.l. reserves the right to make changes without prior notice to its products and manuals, and without any obligation to update manuals or previous productions.

## SYMBOLS USED

For a speed reading a symbol warning the user of a condition requiring his attention has been employed and it is placed on the side of the text.



**Warning!** This symbol refers to important statements concerning the installation, use and maintenance of the apparatus.

## GUARANTEE CONDITIONS

For specific warranty conditions please see the guarantee certificate supplied within the original packaging. The guarantee does not apply if all the conditions and recommendations specified in this manual are not complied with. In order to have right to the conventional guarantee, fill the postcard "CONVENTIONAL GUARANTEE" (copying the serial number) and mailing it to Acqua Brevetti 95 s.r.l..

## RECOMMENDATIONS

After opening the box, check for the integrity of the equipment and for the presence of all the items. Only original spare parts are allowed to replace damaged parts. The equipment is identified with a label bearing the serial number, year of production and the manufacturer's references. The manufacturer discharge himself from any responsibilities in case the provisions of the manual are not respected. Assembly, installation and extraordinary maintenance must be performed by qualified personnel only. The term "qualified personnel" indicates a technician skilled in the art which has received adequate training, and has sufficient experience, knowledge of rules, laws and standards, safety and use measures and thus able to perform all the necessary interventions avoiding all possible risks and/or damages; these persons have all the relevant information and instructions.

If in doubt please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l. (telephone 39.(0)49.8973432 or email: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

# USE AND MAINTENANCE MANUAL

## A1 GENERALITY

### A1.1 PuliFIL scope and not recommended uses

PuliFIL is a protecting semi-automatic self-cleaning filter equipped with a filtering net with a standard filtration rating of 89 micron designed to filter drinking water. PuliFIL protects the hydraulic distribution system and the piping from damage caused by small amount of impurities such as pebbles, rust scales and other kind of oxides, metal trimmings with a maximum size of 2 mm.



**Warning!** PuliFIL is not suitable for filtration of water containing:

- big amount of sand
- coarse bodies greater than 2 mm
- silt
- chemicals (oils, solvents, acids, bases, glycols)

PuliFIL must not be used to filter closed loop water.

To filter process water and/or for applications other than those described it is necessary to consult with an Acqua Brevetti 95 s.r.l. expert.

### A1.2 Manufacturer identification

ACQUA BREVETTI 95 S.r.l. Via Molveno, 8 35035 Mestrino – Padova

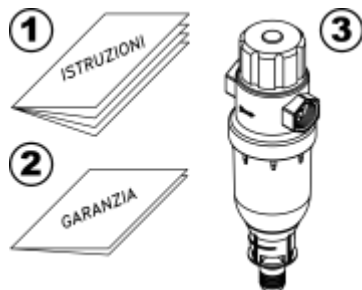
Tel. : +39.049.8974006

Fax: +39.049.8978649

Internet site: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)

### A1.3 PuliFIL endowment



**Code: FT010 – FT012 – FT014**



**Code: FT016 – FT018**

#### ENDOWMENT DESCRIPTION

1. PuliFIL instruction manual; 2. Conventional warranty; 3. PuliFIL filter; 4. Connection Kit (n°2 tailpieces and nuts with seals).

### A1.4 Retailers and Acqua Brevetti 95 s.r.l authorized service centers

The device servicing must be performed only by service centres authorized by Acqua Brevetti 95 s.r.l. To get any information about retailers and authorized service centres please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l. (telephone +39.(0)49.8973432, email: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

### A1.5 PuliFIL operation

Usually the filters that are available for sale restrict themselves to remove exclusively the dirt accumulated in the bowl without cleaning the cartridge but PuliFIL, thanks to its brushing + discharge patented system, guarantees an efficient and thorough cleaning of the filtering cartridge too. The PuliFIL cleaning is easy and immediate: it is enough to rotate clockwise the operation knob. PuliFIL's cleaning brushes are equipped with silver inserts which contrast the bacterial proliferation in the brush itself.

**A1.6 PuliFIL performances and technical datasheet**

|                                  | <b>Units</b> | <b>FT010</b> | <b>FT012</b> | <b>FT014</b> | <b>FT016</b> | <b>FT018</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>Connections</i>               | DN           | ¾" F         | 1" F         | 1" ¼ F       | 1" ½ M       | 2" M         |
| <i>Flow rate (ΔP=0.2 bar)</i>    | m³/h         | 4.8          | 6.0          | 6.5          | 12.0         | 14.2         |
| <i>Flow rate (ΔP=0.5 bar)</i>    | m³/h         | 6.4          | 9.6          | 10.6         | 22.0         | 22.6         |
| <i>Filtration rating</i>         | micron       | 89           |              |              |              |              |
| <i>Min-max water pressure</i>    | bar          | 1.5 – 16     |              |              |              |              |
| <i>Min-max water temperature</i> | °C           | 5 – 40       |              |              |              |              |

**A1.7 Specification for water to be treated**

PuliFIL has been designed and created for the treatment of drinking water.

If the water to be treated is not potable please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

PuliFIL cannot be used to filter water containing any kind of chemicals (for example acids, bases, solvents, detergents, antifreeze, glycols etc.).

**A2 INSTRUCTIONS FOR PERIODIC MAINTENANCE****A2.1 Periodic maintenance**

Perform periodically the following checks:

- Filter cleaning*

Every 3-4 days and anyhow when the hydraulic pressure at users disposal is reduced (clogging of the filter elements) rotate clockwise the upper green knob. If necessary repeat the operation. Put the filter back in the filtrating position (verify that the bottom discharge is closed).

During the cleaning operation the filter discharges some water. The discharge connection must be canalized in a drain. In order to clean the external part of the filter (knob, brass body and bowl) use a humid soft rug. Do not use any kind of detergents and solvents.

| <b>Filter cleaning</b>                                                              |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                      |                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>1° "CLICK"<br/>BACKWASH</b><br><br>Rotate clockwise the knob until the first "click". Keep the position for a few seconds until reaching the complete dirt removal from the filter cartridge. |  | <b>2°CLICK"<br/>FILTRATION</b><br><br>Rotate clockwise the knob until bringing the filter back in its operating position with the discharge valve in neutral position. |



**Warning!** In order to obtain an effective cleaning of the filter a minimum water pressure of 2 bar is required. If necessary, during the filter cleaning operation, the shut off valve positioned downstream of the filter should be closed.

**A2.2 Inactivity**

After long inactivity periods it is advisable to carry out the filter cleaning operation repeatedly (2/3 times) keeping the filter in discharge position for 30 seconds in order to allow an adequate flushing of the filter. In case the hydraulic distribution system was subjected to a cleaning and sanitization it would be necessary to include PuliFIL in the intervention as well. The sanitization is part of the extraordinary maintenance and it must be performed by qualified personnel only.

### A2.3 Periodic checks

It is advisable to make a biannual check by an authorized technician to verify the proper operation of the equipment.

### A2.4 Extraordinary maintenance

Extraordinary maintenance or repair may affect the functional and/or safety features if improperly executed: all these operations are deliberately omitted in this manual. Hence all extraordinary maintenance and repair operations not covered in this manual should be performed by authorized Acqua Brevetti 95 s.r.l personnel only or by a local delegate specifically authorized.

Acqua Brevetti 95 s.r.l. has created and organized an efficient local technical assistance extended to the whole country with trained technicians who are available to assist you in order to ensure the proper operation of the equipment. In case of damages or peculiar problems please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l..

## A3 TROUBLESHOOTING

| <i><b>Problem</b></i>                | <i><b>Cause</b></i>                                                                     | <i><b>Solution</b></i>          |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Serious increase of the head losses. | Filtering element dirty.                                                                | Backwash.                       |
| Leakage from the discharge valve.    | Discharge valve not completely closed due to the presence of a foreign body in the seat | Contact with the service center |
|                                      | Filter phased-out                                                                       |                                 |

## A4 PULIFIL DISPOSAL

Collect it separately from other waste. Give the equipment when it reached the end of its life to appropriate separate waste collection centres. Before the waste disposal and anyhow in case of doubt contact your municipality Waste Management Service for clarification.

## A5 PULIFIL LABELLING

On the upper side of the equipment there is an identification label of the purchased product. In particular the serial number must be copied on the warranty certificate.

Serial number

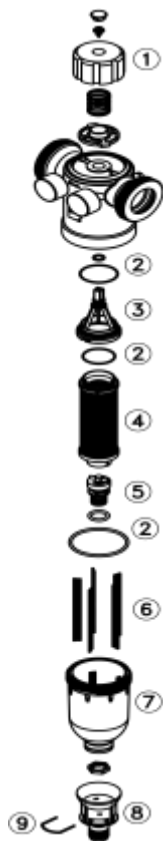
AAA 00123

Production date (month/year)

0X 0Y



## A6 EXPLODED VIEW



|   | Code      | Description                                                                      |
|---|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 01022012  | Green silk-screen printed knob                                                   |
| 2 | 99003015  | O-ring filter kit                                                                |
| 3 | 99003007  | Turning assembly                                                                 |
| 4 | 99003010  | Cartridge assembly 150 micr. Connection $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ " |
|   | 99003001  | Cartridge assembly 89 micr. Connection $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003003  | Cartridge assembly 50 micr. Connection $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003002  | Cartridge assembly 30 micr. Connection $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003011  | Cartridge assembly 150 micr. Connection 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                   |
|   | 99003005  | Cartridge assembly 89 micr. Connection 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003009  | Cartridge assembly 50 micr. Connection 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003006  | Cartridge assembly 30 micr. Connection 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
| 5 | 99022001  | Drain assembly                                                                   |
| 6 | 24022002  | Brush length 61 mm. Connection $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "          |
|   | 24022003  | Brush length 123 mm. Connection 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                           |
| 7 | 14022001P | Filter bowl in production until 2008                                             |
|   | 14022001  | Filter bowl                                                                      |
| 8 | 01022021  | Green drain coverage                                                             |
| 9 | 11022023  | Closing fork                                                                     |

## A7 CONFORMITY DECLARATION

## CONFORMITY DECLARATION

## PulifIL

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.

Via Molveno 8, 35035 Mestrino (PD) Tel. (+39)049.8974006 fax (+39)049.8978649

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it) – Internet: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

Declares on its own responsibility that the semi-automatic self-cleaning filter **PulifIL** is a mechanical semi-automatic cleaning filter intended to filter drinking water in order to remove pebbles, rust scales and other kind of oxides, metal trimmings with an 89 micron granulometry maximum so as to avoid damages to the waterworks (pipe, valves, mixers, control elements, etc...)

Acqua Brevetti 95 S.r.l. operates with a Quality System certified according to Standard UNI-EN ISO 9001:2000, with certificate N°50 100 7368 drafted by TÜV Italia S.r.l.

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.  
Mestrino, 15.08.2012

# ASSEMBLY AND INSTALLATION MANUAL

## B1 PULIFIL INSTALLATION

### B1.1 Before the installation



**Warning!** Before the installation of PuliFIL please verify that the water supplied fulfils the requirements of European drinking water directives 98/83/CE. Check for the compliance of the hydraulic distribution system and the installation of the filter to local regulations. The manufacturer disclaims all responsibility for damage to persons or things caused by improper installation of the filter and/or the installation of the filter in a waterworks not compliant with local regulations.

PuliFIL is not equipped, by standard, with any flooding-control system or other devices able to detect, control or alarm in case of runaway water losses. In case, consider, apart, an adequate anti flooding device.

Do not install PuliFIL downstream of boilers or in devices involving the transit, inside the filter, of water at higher than 40°C temperature. Install PuliFIL upstream of devices to protect. PuliFIL cannot be used to treat closed loop water (ex heating systems water) or any other applications not cited in this manual.

### B1.2 Requirements for the place of installation

PuliFIL must be installed indoor, in an hygienically suitable place, dry and clean, protected from frost, exposure to sunlight, moisture, atmospheric agent (rain, snow and hail). **Do not install PuliFIL in wells**, near drains, or in smelly places. Do not install where any kind of chemical vapours or gas and fumes may be present. Avoid installation in tight spaces which cannot allow easy ordinary and extraordinary maintenance. In succession the limit values of the allowed environmental parameters for the PuliFIL installation:

Ambient temperature (min./max.), °C: 5 – 40

### B1.3 Laws, Regulations and Standards

The installation of PuliFIL must be performed in compliance with local laws, regulations and standards.

### B1.4 Instruction for installation

The installation must be performed in accordance with best practice, in line with all the current legislation and the rating data.

Before installing the filter make sure that the plant fits with the laws or regulations or local recommendations produced by the office in charge. Before installing the filter, clean pipes and appliances installed upstream of the filter to eliminate foreign bodies which can cause the malfunction of the filter itself. If the level of cleanliness in the plant is not adequate you should sanitize the plant and the possible storage tanks before the installation of PuliFIL. The filter should not be installed between the boiler and safety devices.

The hydraulic distribution system implemented to install devices connected to the water distribution system must be provided with a system able to ensure the non return of the treated water in the distribution system, and with a manual or automatic by-pass valve system in order to allow the withdrawal of non treated water interrupting the flow of treated water.



**Warning!** Avoid solvents, oils, acidic or caustic substances and detergents to come in contact with the external plastic and brass part of the device. In case of very strong impact during the transport or the assembly do not install the device and replace it even in case of non evident damages to the plastic parts. Limit the presence of waterhammer.

### B1.5 Hydraulic checks after installation

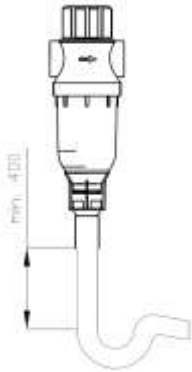
After opening the water upstream of the equipment check for leaks;

- 1) Verify that the equipment is correctly positioned in order to ease ordinary maintenance.
- 2) Check for the presence of a by-pass circuit allowing to exclude the filter from serving and check for the presence of sampling faucets installed upstream and downstream the filter.
- 3) Check for the compliances of the installation with all local rules or recommendations issued by the competent local area offices.

Verify that there are no leaks from the entrance and exit connections and from the filter drain connection.

In case of doubt please contact Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tel. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## B1.6 Allowed installation schemes

|                                                                                                      |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |  |
| <p>Follow the water flow direction indicated by the row stamped on the brass head of the filter.</p> | <p>Detail of the discharge execution.</p>                                          |



**Warning!** It is necessary to install the filter following the water flow direction indicated by the row stamped on the brass head of the filter.

Any other arrangement may cause the non proper operation of the device.

The filter discharge connection must be canalized in a view drain.

In case of doubt contact with Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tel.: +39.(0)49.8973432 or send an e-mail to [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## Sommaire

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| NOTE AU LECTEUR.....                                                | F-2 |
| MANUEL D'INSTRUCTION POUR LE FONCTIONNEMENT ET LA MAINTENANCE ..... | F-3 |
| A1 GENERALITE' .....                                                | F-3 |
| A2 INSTRUCTIONS POUR LA MAINTENANCE PERIODIQUE .....                | F-4 |
| A3 RÉOLUTION DES PROBLÈMES.....                                     | F-5 |
| A4 MISE AU REBUT DE PULIFIL .....                                   | F-5 |
| A5 MARQUAGE DE PULIFIL.....                                         | F-5 |
| A6 EXPLOSÉ.....                                                     | F-6 |
| A7 DECLARATION DE CONFORMITE' .....                                 | F-6 |
| MANUEL DE MONTAGE ET INSTALLATION.....                              | F-7 |
| B1 INSTALLATION DE PULIFIL .....                                    | F-7 |

# NOTE AU LECTEUR

**AVERTISSEMENTS** Le manuel d'instruction pour le fonctionnement et la maintenance et le manuel de montage et installation sont votre guide pour la correcte installation et entretien de l'équipement acheté et il faut les garder soigneusement pour référence future. Ils doivent toujours suivre l'équipement, étant donné qu'ils sont partie intégrante de l'équipement lui-même. Ces instructions sont fournies pour des raisons de sécurité et doivent être lus attentivement avant d'installer et d'utiliser l'équipement. Le bon fonctionnement et la durée de l'équipement impliquent de suivre et appliquer les instructions ci-dessous reportées. En cas de doute surgi lors de la lecture de manuels ou pour d'autres besoins concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'équipement, s'il vous plaît contacter Acqua Brevetti 95 s.r.l. +39. (0)49.8973432 ou envoyez-nous un e-mail à : [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it).

## IMPORTANCE ET LIMITATIONS DU MANUEL

Ce document contient les instructions d'utilisation et d'entretien et le manuel d'installation qui sont structurés pour fournir des informations générales pour l'utilisation et la gestion de l'installation de l'équipement. Ce document contient des lignes directrices qui ne sont pas destinées à remplacer aucune loi ou la réglementation en vigueur.

En cas de doute sur l'identification du personnel technique qualifié ressource autorisée Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tél. +39.(0)49.8973432 ou en envoyant un e-mail à [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## CLAUSE DE PROPRIETE DU MANUEL

Toute information contenue dans ce manuel est propriété exclusive de Acqua Brevetti 95 s.r.l. et ne peut être reproduit, copié sous aucune forme. Le manuel peut être utilisé seulement comme référence pour l'équipement fourni et ne doit pas être soumise à des tiers sans autorisation écrite de Acqua Brevetti 95 S.r.l.. Acqua Brevetti 95 s.r.l. se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits et ses manuels sans aucune obligation de mettre à jour les produits ou manuels précédentes.

## SYMBOLES DE REDACTION

Pour aider dans la lecture on a utilisé un symbole qui souligne des situations qui méritent attention et qui est situé à côté du texte.



**Attention!** Ce symbole est situé à la lisière de phrases importantes relatives à l'installation, l'utilisation, l'exploitation et l'entretien de l'équipement.

## GARANTIE CONVENTIONELLE

Pour les conditions, voir la carte "GARANTIE CONVENTIONNELLE" contenue dans l'emballage d'origine. La garantie ne s'applique pas si les recommandations et les instructions données dans ce manuel ne sont pas respectées. Pour avoir le droit à la garantie, vous devez remplir la carte postale "GARANTIE CONVENTIONNELLE» (indiquant le numéro de code de l'appareil) et l'envoyer au fabricant.

## RECCOMANDATIONS

Après l'ouverture de l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'équipement et de la présence de tous les éléments. Pour le remplacement des pièces endommagées, uniquement des pièces de rechange d'origine sont autorisés. Sur l'équipement est appliqué une étiquette avec le numéro de code, l'année de fabrication, et les références du fabricant. Le fabricant est dégagée de toute responsabilité dans le cas où les instructions de ce manuel ne sont pas respectées. L'installation, l'entretien et les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Personnel de maintenance qualifié indique les techniciens qui ont la formation, l'éducation, l'expérience, la connaissance des règles et des règlements, nécessaires pour garantir des conditions de sécurité pendant l'installation, l'utilisation et le service de l'appareil; ces personnes disposent de toutes les instructions et informations nécessaires. En cas de doute, consulter Acqua Brevetti 95 s.r.l. ( Tél. +39.(0)49.8973432 ou en envoyant un e-mail à [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it) ).

# MANUEL D'INSTRUCTION POUR LE FONCTIONNEMENT ET LA MAINTENANCE

## A1 GENERALITÉ

### A1.1 Objectif de PuliFIL et utilisations déconseillées

PuliFIL est un filtre de protection auto-nettoyant avec système de nettoyage semi-automatique avec cartouche filtrante à maille de 89 microns conçu pour la filtration de l'eau potable. PuliFIL protège les installations hydro-thermo-sanitaires contre les dommages causés par de petites quantités de matériaux étrangers, tels que des petits cailloux, éclats de rouille et autre oxydes, débris ayant une taille maximale de 2 mm.



**Attention !** PuliFIL n'est pas approprié pour la filtration d'eau contenant:

- grands quantités de sable
- matériaux grossiers avec une taille supérieure à 2 mm
- limon
- substances chimiques (huiles, solvants, acides, bases, glycols)

PuliFIL n'est pas approprié pour la filtration d'eau de circuits fermés.

Pour la filtration d'eau de procès et/ou applications autres que celles expressément décrites dans ce manuel consultez un technicien expert Acqua Brevetti 95 s.r.l..

### A1.2 Identification du fabricant

ACQUA BREVETTI 95 S.r.l. Via Molveno, 8 35035 Mestrino – Padova

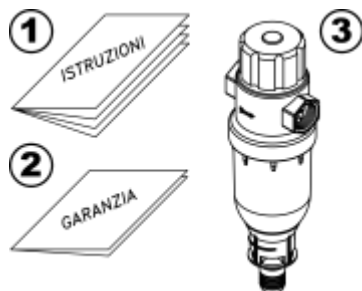
Tel. : +39.(0)49.8974006

Fax: +39.(0)49.8978649

Site internet: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)

### A1.3 Dotation du filtre PuliFIL



**Code: FT010 – FT012 – FT014**



**Code: FT016 – FT018**

DESCRIPTION DES DOTATIONES

2. Manuel d'instructions su filtre PuliFIL; 2. Garantie conventionnelle; 3. Filtre PuliFIL; 4. Kit de connexion (n°2 set d'écrous, cordiers et joints).

### A1.4 Concessionnaires et Centres de Service Autorisés Acqua Brevetti 95 s.r.l.

L'assistance sur l'équipement ne peut être effectuée que par les centres de service autorisés Acqua Brevetti 95 S.r.l.. Pour obtenir toutes les informations nécessaires sur les centres autorisés appelez Acqua Brevetti 95 S.r.l. (Tel: +39.(0)49.8973432, email: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

### A1.5 Fonctionnement de PuliFIL

PuliFIL est un filtre innovant parce que les filtres traditionnels se limitent à éliminer la saleté qui s'accumule dans la cuve du filtre sans nettoyer la cartouche. PuliFIL, grâce à son système de brossage + drainage à haute vitesse, fait une efficace nettoyage soit de la cuve que de la cartouche. Le nettoyage de

PuliFIL est simple et facile: il suffit de tourner la poignée dans le sens horaire. Les brosses de PuliFIL ont des inserts en argent qui empêchent la prolifération des bactéries sur les brosses.

## A1.6 Performances et données techniques de PuliFIL

|                                              | <i>Unità</i> | <i>FT010</i> | <i>FT012</i> | <i>FT014</i> | <i>FT016</i> | <i>FT018</i> |
|----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>Connexions</i>                            | DN           | ¾" F         | 1" F         | 1"¼ F        | 1"½ M        | 2" M         |
| <i>Débit (<math>\Delta P=0,2</math> bar)</i> | m³/h         | 4.8          | 6.0          | 6.5          | 12.0         | 14.2         |
| <i>Débit (<math>\Delta P=0,5</math> bar)</i> | m³/h         | 6.4          | 9.6          | 10.6         | 22.0         | 22.6         |
| <i>Niveau de filtration</i>                  | micron       | 89           |              |              |              |              |
| <i>Pression min-max de l'eau</i>             | bar          | 1.5 - 16     |              |              |              |              |
| <i>Température min-max de l'eau</i>          | °C           | 5 - 40       |              |              |              |              |

## A1.7 Caractéristiques de l'eau à traiter

PuliFIL a été conçu et réalisé pour le traitement des eaux potables.

En cas d'utilisation pour le traitement d'eau non potable contactez Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tél.+39 (0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

PuliFIL ne peut pas être utilisé pour traiter eau contenant substances chimiques de tout type (par exemple, acides, bases, solvants, détergents, antigels, glycols, etc.).

## A2 INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

### A2.1 Entretien courant

Effectuer périodiquement les contrôles suivants:

- *Nettoyage du filtre*

Tous les 3-4 jours, ou lorsque la pression hydraulique disponible aux utilisateurs est réduite (obstruction de l'élément filtrant) tourner la poignée vert dans le sens horaire. Si nécessaire, répétez l'opération. Remettez le filtre en position de filtration (assurez-vous que la vanne de drainage inférieur soit fermé). Pendant l'opération de nettoyage le filtre décharge de l'eau. La connexion de drainage doit être canalisée dans un égout.

Pour nettoyer l'extérieur du filtre (poignée, corps en laiton et cuve), utilisez un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de solvants de quelque sorte.

| Nettoyage du filtre                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>1° CLIC<br/>RETROLAVAGE</b><br><br>Tournez la poignée verte dans le sens horaire jusqu'au premier clic. Maintenir cette position pendant quelques secondes pour éliminer complètement la salissure. |  | <b>2° CLIC<br/>FILTRATION</b><br><br>Tournez la poignée verte dans le sens horaire pour porter le filtre en position de filtration avec la vanne de drainage fermée. |



**Attention!** Pour effectuer un nettoyage efficace du filtre il est nécessaire que l'eau aille une pression minimale de 2 bars. Le cas échéant, pendant l'opération de nettoyage du filtre, fermez temporairement la vanne d'arrêt positionnée en aval du filtre.

### A2.2 Inactivité

Après des périodes d'inactivité prolongée il est recommandé d'effectuer l'opération de nettoyage du filtre plusieurs fois (2-3 fois) en maintenant le filtre en position de drainage pendant 30 secondes afin de permettre un bon rinçage du filtre. Si le réseau hydraulique est soumis à une intervention de nettoyage et

d'assainissement est nécessaire d'inclure dans le plan d'action PuliFIL qu'il doit être nettoyé et assaini. Les interventions de nettoyage et d'assainissement font partie de l'entretien spécial et ils doivent être effectuées par du personnel qualifié.

### A2.3 Contrôles périodiques

Il est recommandé de faire effectuer une inspection par un technicien spécialisé tous les six mois pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement.

### A2.4 Entretien spécial

Dans le cas où l'entretien spécial ou les réparations extraordinaires ne sont pas bien faites, les caractéristiques et / ou la sécurité fonctionnelles de l'appareil: ces opérations sont délibérément omises dans ce manuel. Par conséquent, tout l'entretien et la réparation extraordinaire ne sont pas décrits dans ce manuel et elles doivent être effectuées que par des techniciens Acqua Brevetti 95 s.r.l. ou par des représentants locaux expressément autorisés.

Acqua Brevetti 95 s.r.l. a créé et organisé une assistance technique efficace avec des centres de service autorisés et des techniciens formés qui sont à votre disposition pour assurer le bon fonctionnement des équipements. Pour signaler des défauts ou des problèmes contacter directement Acqua Brevetti 95 s.r.l..

## A3 RÉOLUTION DES PROBLÈMES

| <i>Problème</i>                                      | <i>Raison</i>                                                                                                                 | <i>Solution</i>                          |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Chute significative de la pression en aval du filtre | Cartouche filtrante bloquée                                                                                                   | Faire le rétro-lavage                    |
| Egouttement d'eau de la vanne de drainage            | Vanne de drainage qui n'est pas complètement fermée à cause d'un corps étranger inséré dans le boîtier.<br>Filtre hors phase. | Contactez un Centre de service autorisé. |

## A4 MISE AU REBUT DE PULIFIL

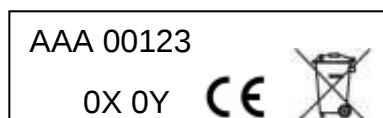
Collecter séparément des autres déchets. Conférer le produit à la fin de sa vie utile à des centres de collecte sélective des déchets. Pour plus d'information, s'il vous plaît contactez le bureau municipal approprié ou un service d'élimination des déchets spécialisé.

## A5 MARQUAGE DE PULIFIL

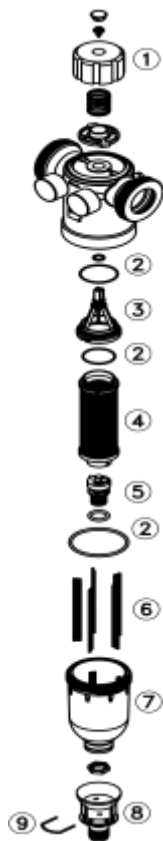
Sur la partie supérieure de l'appareil vous pouvez trouver l'étiquette d'identification du produit acheté. En particulier, le numéro de série figurant sur la Déclaration de conformité.

Numéro de série

Date de production  
(mois/année)



## A6 EXPLOSER



|   | Code      | Description                                                                      |
|---|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 01022012  | Poignée verte sérigraphiée                                                       |
| 2 | 99003015  | Kit o-ring filtre                                                                |
| 3 | 99003007  | Groupeur drainage-rotor                                                          |
| 4 | 99003010  | Groupeur cartouche 150 micr. Connexions $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ " |
|   | 99003001  | Groupeur cartouche 89 micr. Connexions $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003003  | Groupeur cartouche 50 micr. Connexions $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003002  | Groupeur cartouche 30 micr. Connexions $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003011  | Groupeur cartouche 150 micr. Connexions 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                   |
|   | 99003005  | Groupeur cartouche 89 micr. Connexions 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003009  | Groupeur cartouche 50 micr. Connexions 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003006  | Groupeur cartouche 30 micr. Connexions 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
| 5 | 99022001  | Groupeur drainage terminal                                                       |
| 6 | 24022002  | Brosse, longueur 61 mm. Connexions $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "      |
|   | 24022003  | Brosse, longueur 123 mm. Att. 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                             |
| 7 | 14022001P | Cuve pour filtres en production jusqu'à l'année 2008                             |
|   | 14022001  | Cuve du filtre                                                                   |
| 8 | 01022021  | Couverture drainage verte                                                        |
| 9 | 11022023  | Fourchette de fermeture                                                          |

## A7 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

## PuliFIL

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.

Via Molveno 8, 35035 Mestrino (PD) Tel. (+39)049.8974006 fax (+39)049.8978649

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it) – Internet: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

Déclare sous sa seule responsabilité, que le filtre autonettoyant semi-automatique **PuliFIL** est un appareil pour la filtration de l'eau finalisée à l'élimination de cailloux, éclats de rouille et autre oxydes, débris jusqu'à une granulométrie de 89 microns et qui peuvent endommager le système hydraulique de distribution (tuyaux, vannes, robinets, dispositifs de contrôle, etc.).

Acqua Brevetti 95 S.r.l. travaille avec un système de qualité certifié conformément aux exigences de la norme UNI EN ISO 9001:2008, avec certificat N°50 100 7368 délivré par TÜV Italia S.r.l.

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.  
Mestrino, 15.08.2012

# MANUEL DE MONTAGE ET INSTALLATION

## B1 MONTAGE DE PULIFIL

### B1.1 Avant d'installer PuliFIL



**Attention !** Avant d'installer PuliFIL vérifier que le système soit alimenté avec de l'eau potable conforme aux dispositions de la directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine et les modifications et ajouts ultérieurs. Le système hydraulique dans lequel le filtre est installé et l'installation du filtre doivent être réalisées en conformité aux lois en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels causés par une installation incorrecte du filtre et / ou l'installation du filtre dans un système qui ne répond pas aux normes en vigueur.

PuliFIL n'est pas équipé, en standard, avec des dispositifs anti-inondation ou aptes pour surveiller, contrôler et alarmer en cas de fuite d'eau non contrôlée. Si nécessaire, prévoir un dispositif anti-inondation.

Ne pas installer PuliFIL en aval des chaudières ou dans des applications qui impliquent le passage d'eau ayant une température supérieure à 40 °C. Installer PuliFIL en amont des équipements qui doivent être protégés.

PuliFIL ne peut pas être utilisé pour traiter eau de circuits fermés (par exemple, eau de chauffage) ou toute autre application qui ne soit pas spécifiquement mentionnée dans ce manuel.

### B1.2 Caractéristiques du lieu d'installation

PuliFIL doit être installé dans un endroit propre, hygiéniquement approprié et sec, à l'intérieur, à l'abri du froid, de l'exposition directe aux rayons du soleil, de l'humidité et des agents atmosphériques (pluie, neige, grêle). Ne pas installer PuliFIL dans les puits près de drains, ou dans des lieux malodorants. Ne pas installer là où ils peuvent être présents gaz ou vapeurs chimiques de toute nature. Évitez une installation dans des espaces restreints qui ne permettent pas de réaliser facilement les opérations d'entretien ordinaire et spécial.

Température ambiante (min/max), ° C: 5/40

### B1.3 Lois, Règlements et Normes

L'installation de PuliFIL doit être effectuée en conformité avec les lois, les règlements et les normes locales.

### B1.4 Instructions générales pour l'installation

L'installation doit être effectuée de façon professionnelle, en conformité avec toutes les lois applicables et les indications marquées sur l'appareil.

Avant d'installer le filtre vérifier la correspondance du système à toute loi ou réglementation ou les recommandations émises par les bureaux locaux compétents.

Avant d'installer le filtre nettoyer à fond les tuyaux et les équipements installés en amont du filtre pour enlever les débris qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du filtre. Si le degré de propreté et d'hygiène du système est insuffisante, assainir le réseau de distribution de l'eau, les accumulations et tous les appareils avant d'installer PuliFIL. Le filtre ne doit pas être installé entre les dispositifs de sûreté et la chaudière.

Installer en amont de PuliFIL un système qui puisse assurer le non-retour de l'eau traitée dans le réseau et réaliser un système de vannes manuelles ou automatiques de by-pass qui permet d'exclure le filtre en assurant l'approvisionnement d'eau aux services.



**Attention!** Evitez que des solvants, huiles, graisses, détergents acides ou caustique entrent en contact avec les parties en plastique ou en laiton du filtre. Dans le cas de très fort chocs pendant le transport ou l'installation ne pas installer l'équipement et remplacez-le même s'il n'y a pas de dommages apparents sur les parties en plastique. Limiter la présence de coups de bélier.

### B1.5 Tests hydrauliques après l'installation

Après avoir ouvert l'eau en amont de l'appareil, vérifier la présence de fuites;

- 1) Assurez-vous que l'appareil soit correctement positionné pour faciliter l'entretien ordinaire.
- 2) Vérifier l'existence d'un circuit de by-pass pour exclure le filtre en cas de nécessité et vérifier la présence de robinets pour le prélèvement des échantillon en amont et en aval du filtre.
- 3) Vérifier que l'installation et l'appareil soient conformes aux normes locales ou aux recommandations émises par les bureaux compétents de la région.

- 4) Vérifiez qu'il n'y a pas des fuites d'eau provenant des connexions d'entrée e de sortie et de la connexion de drainage.

En cas de doute, contactez Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tél. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## B1.6 Schémas d'installation

|                                                                                                                 |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |  |
| <p>Respecter la direction du flux de l'eau indiquée par la flèche imprimée sur la tête en laiton du filtre.</p> | <p>Particulier de la connexion de drainage.</p>                                    |



**Attention!** Il est nécessaire d'installer le filtre en respectant la direction du flux d'eau indiquée par la flèche imprimée sur la tête en laiton du filtre.

La connexion de drainage doit être canalisée dans un égout.

Schémas d'installations autres que ceux indiqués peuvent compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de doute, consulter Acqua Brevetti 95 s.r.l. ( Tél. +39.(0)49.8973432 ou en envoyant un e-mail à [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it) ).

## Sumario

|                                                                  |             |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| NOTA PARA EL LECTOR .....                                        | ES-2        |
| <b>MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO .....</b> | <b>ES-3</b> |
| A1 GENERAL.....                                                  | ES-3        |
| A2 INSTRUCCIÓN PARA EL MANTENIMIENTO PERIODICO .....             | ES-4        |
| A3 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                                   | ES-5        |
| A4 DISPOSICIÓN DE PULIFIL.....                                   | ES-5        |
| A5 CODIGOS DE PULIFIL.....                                       | ES-5        |
| A6 VISTA EXPLOTADA .....                                         | ES-6        |
| A7 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....                               | ES-6        |
| <b>MANUAL PARA EL MONTAJE Y LA INSTALACIÓN .....</b>             | <b>ES-7</b> |
| B1 INSTALACIÓN DE PULIFIL .....                                  | ES-7        |

**NOTA PARA EL LECTOR**

**ADVERTENCIA** El manual de instrucciones para uso, mantenimiento, manual de montaje e instalación constituyen vuestra guía para la instalación, la utilización y el mantenimiento del equipo adquirido y es oportuno conservarlo con cuidado para futuras consultas. Deben seguir al aparato también en caso de venta, cesión, mudanzas, etc. en efecto se entienden como parte integrante del aparato mismo. Estas instrucciones vienen proporcionadas por razones de seguridad y tienen que ser leídas atentamente antes de proceder a la instalación y a la utilización del equipo. El buen funcionamiento, la duración del equipo depende de la correcta instalación, del uso conforme a la aplicación metódica de las instrucciones de mantenimiento descritas a continuación. En caso de que surja alguna duda durante la lectura del manual o por cualquier otra necesidad referente a la instalación, el uso y manutención del aparato contactar Acqua Brevetti 95 s.r.l. al número (+39)049.89743432 o enviando un e-mail a: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it).

**IMPORTANCIA Y LÍMITES DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO Y MANUAL DE MONTAJE E INSTALACIÓN**

Este documento contiene las instrucciones de uso, mantenimiento y el manual de instalación y montaje que han sido estructurados para proporcionar informaciones generales sobre el uso y la conducción del aparato. Este documento contiene las directrices y requisitos que no están destinados a sustituir a ninguna ley y los reglamentos aplicables. En caso de duda sobre la identificación de personal técnico cualificado autorizado contactar con Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tel. +39.(0)49.8973432 o enviando un e-mail a [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

**CLÁUSULA DE PROPIEDAD DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO Y DEL MANUAL DE MONTAJE E INSTALACIÓN**

Todo de lo contenido en estos manuales es propiedad exclusiva de Acqua Brevetti 95 s.r.l. y no podrá ser reproducido, copiado en ninguna forma. Los manuales sólo se pueden utilizar como un medio de referencia al equipo suministrado y no deben ser presentados a terceros sin la autorización por escrito de Acqua Brevetti 95 s.r.l.. Acqua Brevetti 95 s.r.l. se reserva el derecho a introducir modificaciones sin previo aviso a sus productos y los manuales sin ninguna obligación de actualizar los productos o manuales.

**SIMBOLOS DE LECTURA**

Para una lectura rápida ha sido utilizado un símbolo que evidencia situaciones de atención y que se encuentra colocado al lado del texto.



**¡Atención!** Este símbolo se encuentra a los márgenes de las frases importantes relativas a la instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de los equipos.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Para las condiciones de garantía mire la tarjeta de "GARANTÍA CONVENCIONAL" que está en la confección original. La garantía no se aplica en el momento en que no sean respetadas las recomendaciones e indicaciones registradas en el presente manual. Para tener derecho a la garantía es necesario compilar la tarjeta "GARANTIA CONVENCIONAL" (reportando el código de matriculación) y enviarla al fabricante.

**RECOMENDACIONES**

Después de abrir la caja, asegúrese de la integridad del equipo y de la presencia de todos los artículos. En cuanto a la sustitución de las partes dañadas, son consentidos sólo cambios originales. En todos los equipos se encuentra pegada una etiqueta plateada con el código de matriculación, año de producción y las referencias del fabricante. El fabricante se considera libre de toda la responsabilidad si a caso las prescripciones del presente manual no sean respetadas. Las operaciones de instalación, mantenimiento extraordinario y reparación tienen que ser realizadas por personal técnico cualificado. Por personal técnico cualificado se entiende aquel personal que por formación, instrucción, experiencia, conocimiento de normas, prescripciones, medidas de prevención de accidentes, condiciones de uso y de servicio sea capaz de efectuar todo lo necesario reconocido, evitando cada posible peligro y/o daño; estas personas disponen de todas las instrucciones e informaciones del caso. En caso de duda contacte con Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432 o envíe un e-mail a [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

# MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO

## A1 GENERAL

### A1.1 Finalidad de PuliFIL y usos aconsejados

PuliFIL es un filtro de protección autolimpiante con un sistema de lavado semi-automático. PuliFIL está dotado de una red filtrante con un grado de filtración de 89 micrómetros y ha sido proyectado para la filtración de agua potable. PuliFIL protege las instalaciones hidro-termo-sanitarias y las tuberías de los daños causados por pequeñas cantidades de cuerpos extraños como piedritas, escamas de herrumbre y otros óxidos, recortes metálicos que tienen una dimensión máxima de 2 mm.



**¡Atención!** PuliFIL no es adecuado para la filtración de aguas que contienen:

- grandes cantidades de arena
- cuerpos toscos de dimensiones superiores a 2 mm
- limo
- sustancias químicas (aceites, disolventes, ácidos, bases, glicoles)

PuliFIL no puede ser empleado para la filtración de aguas a circuito cerrado.

Para filtrar aguas de procesos y/u otras aplicaciones diferentes de las expresamente descritas en este manual se debe consultar con un experto Acqua Brevetti 95 s.r.l..

### A1.2 Identificación del Fabricante

ACQUA BREVETTI 95 S.r.l. Via Molveno, 8 35035 Mestrino – Padova

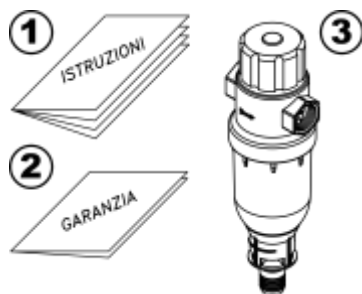
Tel. : +39.(0)49.8974006

Fax: +39.(0)49.8978649

Sitio web: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)

### A1.3 Dotaciones filtro PuliFIL



**Código: FT010 – FT012 – FT014**



**Código: FT016 – FT018**

#### DESCRIPCIÓN DOTACIONES

1. Instrucciones filtro PuliFIL; 2. Garantía convencional; 3. Filtro PuliFIL; 4. Kit conexiones (nº2 equipos de racores y tuercas con juntas).

### A1.4 Proveedor y centros autorizados Acqua Brevetti 95 s.r.l.

La asistencia de los equipos puede ser seguida sólo de los centros autorizados Acqua Brevetti 95 S.r.l. Para tener todas las informaciones necesarias sobre los centros autorizados llamar a Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel.:+39.(0)49.8973432, email: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

### A1.5 Funcionamiento de PuliFIL

PuliFIL es un producto innovador en el campo de los limpiadores. Los filtros que normalmente pueden adquirirse en el mercado se limitan a eliminar la suciedad acumuladas en el vaso sin limpiar el cartucho. PuliFIL, en cambio, gracias a su patentado sistema de cepillado + descarga garantiza una limpieza eficaz y

real del cartucho filtrante también. Limpiar PuliFIL es simple e inmediato: es suficiente rotar la manopla de maniobra en sentido horario. Los cepillos de PuliFIL están dotados de insertos en plata que contrastan la proliferación bacteriana sobre el cepillo mismo.

### A1.6 Prestaciones y datos técnicos filtro PuliFIL

|                                               | <b>Unidad</b> | <b>FT010</b> | <b>FT012</b> | <b>FT014</b> | <b>FT016</b> | <b>FT018</b> |
|-----------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>Conexiones</i>                             | DN            | ¾" F         | 1" F         | 1¼" F        | 1½" M        | 2" M         |
| <i>Caudal (<math>\Delta P=0,2</math> bar)</i> | m³/h          | 4.8          | 6.0          | 6.5          | 12.0         | 14.2         |
| <i>Caudal (<math>\Delta P=0,5</math> bar)</i> | m³/h          | 6.4          | 9.6          | 10.6         | 22.0         | 22.6         |
| <i>Grado de filtración</i>                    | micron        | 89           |              |              |              |              |
| <i>Presión del agua min-max</i>               | bar           | 1.5 - 16     |              |              |              |              |
| <i>Temperatura del agua min-max</i>           | °C            | 5 - 40       |              |              |              |              |

### A1.7 Características del agua a tratar

PuliFIL ha sido proyectada y realizada para el tratamiento de aguas destinadas al consumo humano.

Para la filtración de aguas no potables, aguas de proceso y/o aguas de enfriamiento consultar con Acqua Brevetti 95 s.r.l. (tel. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

PuliFIL no puede ser empleado para filtrar aguas que contienen sustancias químicas de cualquier tipo (por ejemplo ácidos, bases, disolventes, detergentes, antihielo, glicoles, etc.).

## A2 INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO PERIODICO

### A2.1 Mantenimiento ordinario

Efectuar periódicamente los siguientes controles:

- *Limpieza del filtro*

Cada 3-4 días y de todas formas cuando la presión hidráulica a disposición de los hogares se reduce (atasco del elemento filtrante) rotar la manopla verde superior en sentido horario. Si es necesario repetir la operación. Volver a poner el filtro en posición de filtración (verificar que el desagüe de fondo sea cerrado).

Durante la operación de limpieza el filtro descarga una cierta cantidad de agua. La conexión de descarga tiene que ser canalizada en un desagüe.

Para limpiar la parte exterior del filtro (manopla, cuerpo en latón y vaso) utilizar un paño suave empapado. No utilice detergentes de cualquier tipo ni siquiera disolventes.

| Limpieza del filtro                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>1º CLIC<br/>CONTRALAVADO</b><br><br>Girar la manopla en sentido horario hasta hacer el primer clic. Mantener unos segundos esta posición hasta obtener la retirada por completo de la suciedad del cartucho filtrante. |  | <b>2º CLIC<br/>FILTRACIÓN</b><br><br>Girar la manopla en sentido horario hasta colocar de nuevo el filtro en posición de trabajo con la válvula de descarga en posición de cierre. |



**¡Atención!** Para realizar una limpieza eficaz del filtro es necesario disponer de una presión mínima de 2 bar por lo menos. Si es necesario, durante la realización de la limpieza del filtro, cerrar temporariamente la válvula de interceptación situada abajo del filtro.

## A2.2 Inactividad

Por largos tiempos de inactividad es aconsejable realizar la limpieza repetidamente (2-3 veces) manteniendo el filtro en posición desagüe durante 30 segundos de manera que permita el paso de una adecuada cantidad de agua en el filtro. Si se realiza una intervención de limpieza y desinfección en la planta hidráulica es necesario incluir en el plan de limpieza también PuliFIL que debe estar limpia y desinfectada. Las intervenciones de limpieza y desinfección forman parte de las intervenciones de mantenimiento extraordinario y deben ser efectuados exclusivamente por personal cualificado.

## A2.3 Controles periódicos

Es aconsejable realizar un control semestral por parte de un técnico autorizado para verificar el correcto funcionamiento del aparato.

## A2.4 Mantenimiento extraordinario

El mantenimiento extraordinario o la reparación si no son correctamente ejecutados pueden afectar las características funcionales y/o la seguridad: la descripción de esas operaciones han sido omitidas en el presente manual deliberadamente. Por lo tanto todas las operaciones de mantenimiento y reparación que no están cubiertas en este manual tienen que ser llevadas a cabo sólo por personal Acqua Brevetti 95 s.r.l. o por un representante local autorizado expresamente.

Acquabrevetti 95 s.r.l. creó y organizó un servicio de asistencia técnica extendido por todo el país con técnicos especializados disponibles para asistiros y asegurar el buen funcionamiento del equipo. En caso tuviesen problemas o inconvenientes por favor, póngase en contacto con Acqua brevetti 95 s.r.l..

## A3 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| <i><b>Problema</b></i>                                | <i><b>Causa</b></i>                                                                                                            | <i><b>Solución</b></i>                  |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Considerable reducción de la presión abajo del filtro | Elemento filtrante sucio.                                                                                                      | Contralavado.                           |
| Perdida de la válvula de descarga                     | La válvula de descarga no está completamente cerrada por causa de un cuerpo extraño atascado en el sitio.<br>Filtro desfasado. | Contactar con el servicio de asistencia |

## A4 DESHECHO DE PULIFIL

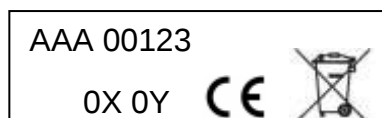
Recoger separadamente de los otros desechos. Una vez transcurrido el tiempo de vida útil del aparato llevarlo a los centros de recogida selectiva de la basura. Antes de llevar a cabo la eliminación de los residuos contacte con el Servicio de Gestión de Residuos de su propio Ayuntamiento para obtener aclaraciones.

## A5 CODIGOS DE PULIFIL

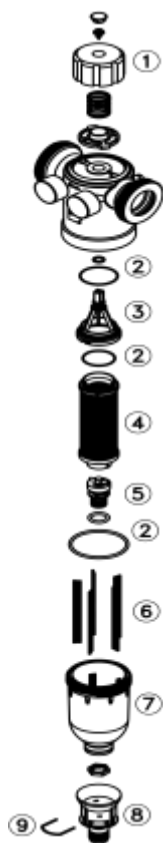
En la parte superior del aparato es posible encontrar la etiqueta identificativa del producto adquirido. En particular el código - matrícula para copiar en el Certificado de Garantía.

Numero de serie

Fecha de producción  
(mes/año)



## A6 VISTA EXPLOTADA



|   | Código    | Descripción                                                                   |
|---|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 01022012  | Manopla verde serigrafiada                                                    |
| 2 | 99003015  | Kit o-ring filtro                                                             |
| 3 | 99003007  | Conjunto giratorio                                                            |
| 4 | 99003010  | Conjunto cartucho 150 micr. Conexión $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ " |
|   | 99003001  | Conjunto cartucho 89 micr. Conexión $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003003  | Conjunto cartucho 50 micr. Conexión $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003002  | Conjunto cartucho 30 micr. Conexión $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "  |
|   | 99003011  | Conjunto cartucho 150 micr. Conexión 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                   |
|   | 99003005  | Conjunto cartucho 89 micr. Conexión 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003009  | Conjunto cartucho 50 micr. Conexión 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
|   | 99003006  | Conjunto cartucho 30 micr. Conexión 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                    |
| 5 | 99022001  | Conjunto desagüe                                                              |
| 6 | 24022002  | Longitud cepillo 61 mm Conexión $\frac{3}{4}$ " - 1" - 1 $\frac{1}{4}$ "      |
|   | 24022003  | Longitud cepillo 123 mm Conexión 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"                       |
| 7 | 14022001P | Vaso para filtros en producción hasta el 2008                                 |
|   | 14022001  | Vaso para filtro                                                              |
| 8 | 01022021  | Cobertura desagüe verde                                                       |
| 9 | 11022023  | Horquilla de cierre                                                           |

## A7 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

## PulifIL

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.

Via Molveno 8, 35035 Mestrino (PD) Tel. (+39)049.8974006 fax (+39)049.8978649

E-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it) – Internet: [www.acquabrevetti95.it](http://www.acquabrevetti95.it)

Declara sobre su responsabilidad que el filtro auto-limpiante semi-automatico **PulifIL** es un aparato destinado a la filtración mecánica de agua potable a fin de eliminar piedritas, escamas de herrumbre y otros oxidos, recortes metalicos con una granulometría de 89 micrón para evitar daños a la planta hidrica (tuberías, válvulas, mezcladores, organos de control, etc..).

Acqua Brevetti 95 S.r.l. opera con Sistemas de calidad certificado en cumplimiento a cuanto escrito de la Normativa UNI-EN ISO 9001:2008, con certificado N°50 100 7368 emitido del ente TÜV Italia S.r.l.

ACQUA BREVETTI 95 S.R.L.  
Mestrino, 15.08.2012

# MANUAL PARA EL MONTAJE E INSTALACIÓN

## B1 INSTALACIÓN DE PULIFIL

### B1.1 Antes de la instalación



**¡Atención!** Antes de instalar PuliFIL verificar que la planta tenga agua potable de conformidad con la directiva 98/83/CE relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano y siguientes modificaciones e integraciones. La planta hidráulica donde el filtro viene instalado y la instalación del filtro deben ser seguidas con el respeto de la ley vigente. El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños a cosas o personas derivadas de la mala instalación de filtro y/o de la instalación del filtro en una planta no conforme a la ley vigente.

PuliFIL no está dotado, de serie, de dispositivos anti-inundaciones o actos a verificar, controlar y alarmar en caso de pérdidas de aguas incontroladas. Eventualmente proveer a parte un dispositivo anti-inundaciones adecuado. No instale PuliFIL debajo de las calderas o aplicaciones que comporten el paso, al interior del filtro, de agua a temperatura superior a los 40°C. Instalar PuliFIL antes de las calderas o de los aparatos que hay que proteger.

PuliFIL no puede ser utilizado para tratar aguas con circuito cerrado (por ejemplo aguas de plantas de calefacción) o para cualquier otra aplicación que no esté expresamente citada en este manual.

### B1.2 Características del lugar de instalación

PuliFIL debe ser instalado en un lugar higiénicamente idóneo, seco, limpio, cerrado, protegido de: hielo, exposición directa de los rayos solares, de la humedad y de los agentes atmosféricos (lluvia, nieve, granizo). **No instalar PuliFIL en pozos**, cerca de los desagües, en lugares malolientes. No instalar donde puedan estar presentes vapores químicos, gas o exhalaciones de cualquier tipo. Evitar la instalación en espacios cerrados que no consientan efectuar normalmente las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario. A continuación los valores límites de los parámetros medioambientales admitidos para la instalación de PuliFIL:

Temperatura medioambiente (min/máx), °C: 5 – 40

### B1.3 Normativa aplicable

La instalación de PuliFIL tiene que ser llevada a cabo en conformidad con las leyes, regulaciones y normas locales.

### B1.4 Indicaciones generales para la instalación

La instalación tiene que ser realizada correctamente, a regala d'arte, respetando todas las leyes vigentes y los datos de la matrícula del aparato mismo. Antes de efectuar la instalación del filtro asegúrese de la correspondencia de la planta y eventuales leyes o normas o recomendaciones locales emitidas desde una oficina competente de la zona. Antes de efectuar la instalación del filtro limpiar bien las tuberías y los aparatos instalados antes del filtro para eliminar eventuales cuerpos extraños que pudieran causar el malfuncionamiento del filtro mismo. Si el grado de limpieza e higiene de la planta es insuficiente, sanear la planta y las eventuales acumulaciones antes de instalar PuliFIL. El filtro no debe ser instalada entre la caldera y dispositivos de seguridad.

Las instalaciones hidráulicas realizadas en aparatos conectados a la red agueductística deben estar dotadas de un sistema para asegurar el no retorno del agua tratada en la red, y de un sistema de válvulas de by pass manual o automático, que permita el suministro del agua no tratada, interrumpiendo el suministro de aquella tratada.



**¡Atención!** Evitar que disolventes, aceites, grasas, sustancias ácidas o cáusticas y detergentes entren en contacto con las partes externas de plástico y latón del aparato. En el caso de golpes muy fuertes durante el transporte o el montaje no instale el aparato y reemplazarlo incluso si no hay ningún daño evidente a las partes de plástico. Limitar la presencia de golpes de ariete.

### B1.5 Verificas Hidráulicas después de la instalación

Después de haber abierto el agua de entrada del aparato, verifique la presencia de eventuales pérdidas;

- 1) Verificar que el aparato esté correctamente posicionado en modo de facilitar las operaciones de manutención ordinaria.

- 2) Verificar que la instalación está provista de un circuito con by pass que permita la exclusión del filtro y que están presentes los grifos recoge muestras antes y después del filtro.
- 3) Verificar la correspondencia de la planta a eventuales normas o recomendaciones locales emitidas de las competentes oficinas de zona.
- 4) Verificar que no haya pérdidas de los racores de entrada y de salida y del desagüe del filtro.

En caso de dudas, póngase en contacto con Brevetti 95 s.r.l. (Tel. +39.(0)49.8973432, e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

## B1.6 Esquemas de montaje admitidos

|                                                                                                                     |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |  |
| <p>Siga la dirección del flujo de agua indicado por la flecha estampillada sobre la cabeza de latón del filtro.</p> | <p>Detalle de la ejecución de la descarga.</p>                                     |



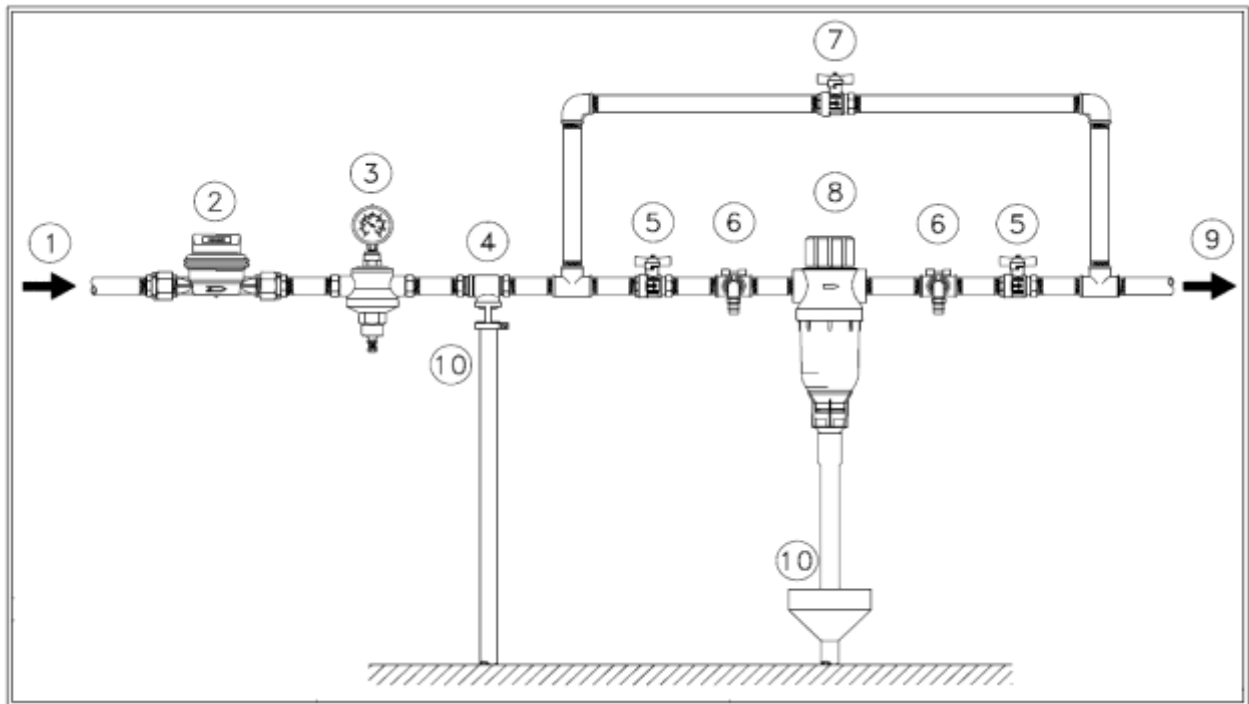
**¡Atención!** Es indispensable instalar el filtro siguiendo la dirección del flujo de agua indicada por la flecha estampillada sobre la cabeza de latón del filtro.

Cualquier otra configuración puede implicar un funcionamiento no correcto del aparato.

La conexión de descarga del filtro debe ser canalizada en el desagüe.

En caso de dudas contacte con Acqua Brevetti 95 s.r.l. (Tel.: +39.(0)49.8973432 o envíe un e-mail a [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)).

# SCHEMI D'INSTALLAZIONE • INSTALLATION SCHEME • INSTALLATION TYPE • ESQUEMAS DE INSTALACION



## Legenda • Legend • Légend • Leyenda

1. Entrata acqua • Water inlet • Entrée de l' eau • Entrada del agua
2. Contatore • Flow meter • Compteur d'eau • Medidor de agua
3. Riduttore di pressione • Pressure reducer • Reducteur de pression • Reductor de presión
4. Disconnettore • Backflow preventer • Disconnecteur • Reflujo probador
5. Valvola di intercettazione • Shut off valve • Vanne d'arrêt • Válvula de cierre
6. Rubinetto preleva-campione • Sampling tap • Robinet échantillonnaire • Grifo sampler
7. Valvola di by-pass • By-pass valve • Vanne de by-pass • Válvula de by-pass
8. PuliFIL
9. Uscita acqua trattata • Treated water outlet • Sortie de l'eau traitée • Salida de agua tratada
10. Scarico • Drain • Drainage • Descarga

*I presenti schemi di installazione si propongono di dare le indicazioni necessarie per il corretto funzionamento delle apparecchiature proposte. La realizzazione di un impianto idraulico a regola d'arte e conforme a quanto previsto dal DM N. 37/08 e dal D.P.R. N°59/09 esula dagli scopi del presente documento.*

*These installation diagrams are intended to give the necessary instructions for the proper functioning of the equipment proposed. The creation of a hydraulic system in a workmanlike manner and in accordance with the provisions of local laws is beyond the scope of this document.*

*Ces schémas d'installation sont destinées à donner les instructions nécessaires pour le bon fonctionnement de l'équipement proposé. La création d'un système hydraulique de façon professionnelle et en conformité avec les dispositions des lois locales est hors de la portée de ce manuel.*

*Los presentes esquemas de instalacion se proponen de dar las indicaciones necesarias para el correcto funcionamiento de los aparatos propuestos. La realización de una planta hidraulica regular y conforme según lo dispuesto por la ley local está más allá del presente documento.*



# PULIFIL

| Documento<br>Document<br>Document<br>Documento | Revisione<br>Revision<br>Révision<br>Revisiones | Note di Revisione<br>Revision notes<br>Notes de révision<br>Nota de Revisiones | Data<br>Date<br>Date<br>Fecha |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| MAN125                                         |                                                 | Emissione<br>Emission<br>Emission<br>Impresion                                 | 28.04.14                      |



ACQUA BREVETTI 95 s.r.l.  
Via Molveno, 8  
35030 Mestrino (PD)  
e-mail: [info@acquabrevetti95.it](mailto:info@acquabrevetti95.it)

